

دورة الاندماج :

الاشتراك بدورة الاندماج يطرح الكثير من الأسئلة, وفيما يلي نعرض كل المعلومات المهمة من دورة الابدجية مرورا بدورة A1 وحتى C1 .

دورة اندماج (الابدجية) (A1-B1)

من خلال فحص تحديد مستوى تستطيع الجهة المقدمة للدورة تحديد ان كان المشترك يستطيع تحدث اللغة الألمانية و تحديد المستوى المناسب له الذي يجب ان يبدأ فيه. ويكون فحص تحديد المستوى ببداية دورة الاندماج .

دورة الاندماج تتألف من قسمين : دورة لغة المانية , و دورة توجيهية.

- بدورة اللغة الألمانية تتعلم اللغة, وهذا مهم عندما تبحث عن عمل , او عندما يجب ان تملأ استمارة او حتى عندما تريد فقط التعرف على ناس جدد. دورة اللغة الألمانية تتألف من 600 ساعة دراسية. و 900 ساعة دراسية عندما تبدأ من دورة الأبدجية.

- بالدورة التوجيهية تتعلم بعض الأمور عن البلاد التي تعيش فيها: التاريخ, الثقافة, العادات والتقاليد وأيضا معلومات عن السياسة, الحياة الاجتماعية والنظام القانوني. **الدورة التوجيهية تتألف من 60 ساعة دراسية.**

الساعة الدراسية تشمل 45 دقيقة. عادة يكون الدرس اليومي 5 ساعات دراسية (4 ساعات) بالإضافة لاستراحة مناسبة.

الدورات ستكون متوافرة بأوقات قبل الظهر , بعد الظهر او مساء.

كيف تستطيع التسجيل بدورة الاندماج؟

1. عندما يحق لك او تكون ملزما بالاشتراك بدورة اندماج تحصل على تأكيد خطي(مذكرة تصريح) من مصلحة الأجانب او من مركز العمل. وتحصل أيضا على قائمة بأسماء الجهات المقدمة لدورات الاندماج (مدارس اللغات). **وتستطيع بنفسك اختيار المدرسة التي تريد التعلم فيها.** عندما تعرف مدرسة تعجبك سجل بهذه المدرسة واحضر معك مذكرة التصريح.
2. عندما يذكر بالتصريح انه يحق للطالب او يجب على الطالب حتى موعد محدد... اذا بإمكانك او بالأحرى يجب عليك حتى تاريخ هذا الموعد التسجيل بمدرسة.
3. على المدرسة اخبارك مسبقا بموعد بداية الدورة.
4. يجب على الدورة ان تبدأ خلال 3 اشهر من تسجيلك, وفي حال عدم وجود دورة اندماج خلال هذا الوقت يجب عليك اعلام المدرسة بهذا. تستطيع بعدها بنفسك الاختيار اذا كنت تريد الانتظار لوقت اطول او التسجيل بمدرسة أخرى.
5. عندما تريد التسجيل بمدرسة أخرى يجب عليك أولا استرجاع مذكرة التصريح من المدرسة الأولى.
6. يجب عليك الانتظام بالحضور للدورة. هذا شيء مهم اذا كنت تريد الوصول للهدف من الدورة : شهادة B1 وشهادة اجتياز الدورة التوجيهية. فقوانين

الاشتراك بالدورة لك أيضا مهمة عندما تريد الحصول على تكاليف السفر او اذا اردت لاحقا إعادة الساعات الدراسية للدورة.

ما تكلفة دورة الاندماج؟

1. يجب عليك ان تدفع للجهة المقدمة 1.95 يورو للساعة الدراسية . المكتب الاتحادي (bundesamt) يمكنه اعفاؤك من هذه التكاليف, اذا كان صعب عليك دفعها بسبب دخلك المنخفض. يجب عليك طلب الاعفاء من المصاريف بشكل خطي من الموظف المسؤول عنك بالمكتب الاتحادي المحلي, ومدرستك تساعدك بهذا الامر.
2. اذا كنت تحصل على مال العاطلين عن العمل 2 (ALG2) ولهذا السبب يجب عليك ان تلتحق بدورة الاندماج و فانت وبشكل تلقائي معفى من مصاريف الدورة. وبهذه الحالة لا يتوجب عليك تقديم أي طلب لمكتب الاتحادي المحلي.

مصاريف دورة الاندماج في حال عدم الاعفاء:

- A1.1: الوحدة الأولى الأساسية = 100 ساعة دراسية = 195 يورو
- A1.2: الوحدة الثانية الأساسية = 100 ساعة دراسية = 195 يورو
- A2.1: الوحدة الأساسية الثالثة = 100 ساعة دراسية = 195 يورو
- A2.2: الوحدة الأساسية الرابعة = 100 ساعة دراسية = 195 يورو
- B1.1: الوحدة الأساسية الخامسة = 100 ساعة دراسية = 195 يورو
- B1.2: الوحدة الأساسية السادسة = 100 ساعة دراسية = 195 يورو
- الدورة التوجيهية = 60 ساعة دراسية = 117 يورو
- السعر الإجمالي (من A1.1 وحتى B1.2 مع الدورة التوجيهية) = 1293 يورو

من يدفع بطاقتي الشهرية؟

1. تذكرة السفر الشهرية الاضطرارية ستقدم لك عندما تكون مسجلا بمال العاطلين عن العمل 2 و يكون لزاما عليك التسجيل بدورة اندماج. وعندما يتم اعفاؤك من المصاريف من قبل المكتب الاتحادي تحصل عادة على دعم لتكاليف السفر. ولكن الشرط لذلك هو ان تكون المدرسة بعيدة عن منزلك اكثر من 3 كم.
2. بشكل عام تحصل على تكاليف السفر للمدرسة الأقرب اليك, وبشكل عام تدفع مصاريف السفر للمشاركين بالدورة الذين يحضرون بشكل منتظم

هل يمكنني إعادة الدورة؟

1. عندما لا يمكنك الحصول على معرفة كافية للغة باختبار اللغة تستطيع مرة واحدة إعادة لحد 300 ساعة دراسية وتقديم الامتحان مرة أخرى مجانا. بشرط ان تكون قد حضرت الدروس بشكل منتظم.
2. من اجل إعادة الدورة يجب عليك تقديم طلب للمكتب الاتحادي المسؤول عنك, ومدرستك تساعدك بذلك.

دورة الماني مع BAMF دعم (B2-C1)

ما هو دعم اللغة المهنية؟

دعم اللغة المهنية هو اجراء جديد ضمن قانون الإقامة 45 a للأجانب المقيمين في المانيا, وكذلك لمواطنين الاتحاد الأوروبي او الحاملين للجنسية الألمانية من أصول مهاجرة, الذين يريدون تحسين فرصتهم بسوق العمل او السوق المهني .

ما هو الهدف من دعم اللغة الألمانية المهنية ؟

الهدف من دعم اللغة الألمانية المهنية هو تسريع و تعميق الاندماج بسوق العمل او بمواصلة إجراءات التعليم . عندما تعيش بألمانيا كأجنبي او تكون مواطن أوروبي او الماني من أصول مهاجرة ولا تملك معرفة كافية باللغة الألمانية , وحتى تندمج بسوق العمل لديك الفرصة بالاشتراك بدعم اللغة الألمانية المهنية.

ما هو دعم اللغة الألمانية المهنية؟

بدورات اللغات سيتم تعليم اللغة الألمانية المتعلقة بالمهن. دورات اللغات ستكون بشكل وحدات أساسية ووحدات تخصصية .

الوحدات الأساسية:

الوحدات الأساسية تتالف كل وحدة من 300 ساعة دراسية كل ساعة هي 45 دقيقة. بالوحدات الأساسية (B2)B1-B2, (C1)B2-C1, و C1-C2 (C2) ويتم الحصول على معرفة عامة باللغة الألمانية المتضمنة للمهن ضمن مستوى لغة محدد im Mittelpunkt. الى جانب هذا تتعلم اللغة الألمانية الى جانب العناصر المهنية, فالى جانب القواعد تتعلم المفردات التي تحتاجها لمهنتك , حتى تستطيع التفاهم مع زملائك والزبائن ولتستطيع فهم القوانين.

الوحدات الخاصة :

(ابتداء من 2017) وحدات خاصة تقدم دعم للغة الألمانية المهنية متضمنة مهنة محددة او مجموعة مهن محددة. بالوحدات الخاصة تتعلم الكلمات الخاصة والقواعد التي تحتاجها لمهنتك بتركز هذه الوحدات على مضمون تخصصي ووسط لغوي الذي تحتاجهم بمهنتك.

الوحدات التخصصية لدعم اللغة الألمانية سيقدمون أيضا حتى لو لم تحصل على مستوى B1 بدورة الاندماج.

أي وحدة لغوية هي المناسبة لك, تحدها المدرسة من خلال امتحان ببداية الوحدة.

الاحقية بالحصول على دعم اللغة الألمانية المهنية

1. الاحقية من خلال مركز العمل او وكالة العمل.

يحق لك التسجيل بدعم اللغة الألمانية المهنية عندما:

- تكون مسجل كباحث عن تدريب مهني (Ausbildung)
- تكون مسجل كباحث عن عمل
- مسجل كعاطل عن العمل او كنت متابع للتدريب المهني بوكالة العمل او مركز العمل

سيسمح لك من خلال مركز العمل (JC) او وكالة العمل (AA) بالمشاركة بدعم اللغة الألمانية المهنية. وهذا يكون اما بشكل احقية بالمشاركة او الزاما بالمشاركة. وفي كلا الحالتين تحصل على قائمة بالجهات المقدمة ل دعم اللغة الألمانية المهنية القريبة على مكان سكنك. يمكنك الاختيار والتسجيل بإحداها.

2. احقية من خلال المكتب الاتحادي للمهاجرين واللاجئين:

يمكنك تقديم طلب للمكتب الاتحادي للمهاجرين واللاجئين , عندما تكون:

- لست مسجلا كباحث عن تدريب مهني او عمل او لست عاطل عن العمل
- قد أنجزت بالوقت الحالي تدريب مهني

- كمراقق للاعتراف بشهادتك المهنية الأجنبية
- او تحتاج لدعم باللغة الألمانية المهنية للنجاح بالتخرج من تدريب مهني
- تحتاج مستوى معين من اللغة الألمانية لتمنح رخصة مزاولة مهنة
- عندما تحصل على الاحقية من المكتب الاتحادي تحصل على تأكيد خطي .وبنفس الوقت تحصل على قائمة بالجهات المقدمة لدعم اللغة الألمانية المهنية القريبة على مكان سكنك .

التسجيل

مع الموافقة الخطية تستطيع التسجيل بجهة مقدمة من اختيارك. وهذا التأكيد صالح لثلاث اشهر .ويكون مكتوب بأسفل التأكيد "صالح لغاية" ويذكر موعد ,ولغاية هذا الموعد تستطيع التسجيل بإحدى الجهات المقدمة. رجاء ولهذا السبب سجل نفسك بأسرع وقت ممكن وقدم للجهة المقدمة النسخة الاصلية من التأكيد الخطي.

لدى الجهة المقدمة

الجهة المقدمة يجب عليها اخبارك مسبقا بموعد بداية الوحدة . **الوحدة يجب ان تبدأ قبل مرور 4 أسابيع على تسجيلك.** وفي حال عدم بدايتها خلال هذا الوقت ستحول لجهة مقدمة أخرى. وفي هذه الحالة عليك استرجاع التأكيد الأصلي من الجهة المقدمة الأولى. وتقدم هذا التأكيد للجهة المقدمة الثانية. يرجى منك إبقاء نفسك بحالة يمكن للمكتب الاتحادي والجهة المتقدمة الاتصال بك.

الاشتراك الصحيح بالوحدة

حتى تستطيع الوصول للهدف من دعم اللغة الألمانية المهنية يجب عليك ان تشترك بشكل صحيح . وهذا يعني ان تحضر الدروس بشكل منتظم وتشترك بامتحان الشهادة. **التبديل لجهة مقدمة أخرى خلال سير الوحدة غير ممكن.**

تكلفة دعم اللغة الألمانية المهنية

الاشتراك بها أساسا مجاني. عندما يكون لديك تأمين اجتماعي الزامي عندها يجب عليك دفع تكاليف تقدر ب2,7 يورو لكل ساعة دراسية. هذه التكاليف سيتم دفعها ببداية الوحدة, وفي حال غيابك عن درس ما لا تسترجع تكاليف هذا الدرس من التكلفة العامة. لا يتوجب عليك دفع التكاليف عندما يكون لديك بجانب التأمين الاجتماعي الالزامي

- مال العاطلين عن العمل 1 او 2 او التأمين الأساسي (مساعدة لمتابعة الحياة)
- تابع لقانون مساعدة اللاجئين او للتدريب المهني
- تحصل على مساعدة لمتابعة تدريبك المهني خلال تدريبك المهني او التحضير للمهنة

تكاليف دعم اللغة الألمانية المهنية عندما لا يوجد اعفاء منها

- الوحدة الأساسية B2 = 300 ساعة دراسية = 621 يورو
- الوحدة الأساسية C1 = 300 ساعة دراسية = 621 يورو
- الوحدة الأساسية C2 = 300 ساعة دراسية = 621 يورو
- **الإجمالي (B2 حتى C2): 1863 يورو**

تكاليف السفر

- يمكنك ان تحصل على دعم لتكاليف السفر عندما تكون حاصل على
- مال العاطلين عن العمل
- التأمين الأساسي

- تابع لقانون مساعدة اللاجئين او
 - مساعدة لمتابعة التدريب المهني خلال التدريب المهني او التحضير للعمل.
- لكن يشترط كما العادة ان يكون مكان الدروس يبعد اكثر من 3 كم عن مكان سكنك. عندما تبدأ بوحدة دعم اللغة الألمانية المهنية تستطيع ان تقدم طلب بالمكتب الاتحادي من اجل تكاليف السفر .

الإشتراك بالامتحان الأخير

كل الوحدات , بإستثناء الوحدات المهنية الخاصة, تنتهي بامتحان لغة الذي يدعى بامتحان الشهادة . عندما لا تنجح بامتحان الشهادة تستطيع إعادة الامتحان مرة واحدة. الإشتراك بالامتحان وبإعادة الوحدة مجاني.

إعادة وحدة دعم اللغة الألمانية المهنية

عندما لا تحصل على معرفة كافية باللغة الألمانية بالامتحان النهائي تستطيع مرة واحدة إعادة الوحدة, من غير تجديد تسجيل بالوحدة. اما عندما يكون غير متوقع النجاح بالامتحان الأساسي , عندها يجب عليك إعادة التسجيل لإعادة وتحتاج لتأكيد خطي جديد من دوب سنتر JC او وكالة العمل AA او BAMF

شكر جزيل ل [Caprini Sprachwelten](http://www.CapriniSprachwelten.de) لامدادنا بالمعلومات كافة
المصدر: [offizielle BAMF-Website](http://www.offizielleBAMF-Website.de):

فحص تحديد المستوى يقدم من خلال
مدرسة اللغة

الخطوة الأولى :

فحص تحديد مستوى

أي مستوى لغة يناسبك؟ هل تستطيع التكلم قليلا بالألمانية او يجب علي التعلم من
البداية؟

يحق لك بنهاية كل وحدة (100 ساعة
دراسية) تغيير المدرسة

الخطوة الثانية:

الابجدية (300 ساعة دراسية)+الدورة الأساسية (300 ساعة دراسية)

فقط الدورة الأساسية :

الوحدة الأساسية 1 : 100 وحدة دراسية A1.1

الوحدة الأساسية 2 : 100 ساعة دراسية

الوحدة الأساسية 3 : 100 ساعة دراسية

تستطيع تجاوز وحدة او اعاتها. وعندما
تستهلك ساعاتك يجب عليك ان تدفع
التكاليف بنفسك

الخطوة الثالثة:

الدورة الهيكلية

وحدة هيكلية 4: 100 ساعة دراسية

وحدة هيكلية 5: 100 ساعة دراسية

وحدة هيكلية 6: 100 ساعة دراسية

الخطوة الرابعة:

الدورة التوجيهية 60 ساعة دراسية

الخطوة الخامسة:

امتحان نهائي

امتحان لدورة اللغة A2/B1